

Germany-Berlin: Reconditioning services of rolling stock

OJ S 7/2015 10/01/2015

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Berliner Verkehrsbetriebe/Anstalt des öffentlichen Rechts

Postal address: Bereich Einkauf/Materialwirtschaft Holzmarktstraße 15-17

Town: Berlin

Postal code: 10179

Country: Germany

For the attention of: Herrn Scherke

E-mail: einkauf.1@bvg.de

Fax: +49 3025620337

Internet address(es):General address of the contracting entity: www.bvg.de**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Main activity**

Urban railway, tramway, trolleybus or bus services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Sanierung von Wagenkästen und Drehgestellen der U-Bahn Großprofilserie F84-F92.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

Main site or place of performance: Werkstatt des Auftragnehmers.

NUTS code DE Deutschland

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with a single operator

Duration of the framework agreement

Duration in years: 2

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Sanierung von Wagenkästen und Drehgestellen der U-Bahn Großprofilserie F84-F92.

II.1.6. CPV code(s)

50224000 Reconditioning services of rolling stock

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement**II.2.1. Total quantity or scope**

48 U-Bahn Doppeltriebwagen.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Verlängerung der Rahmenvereinbarung.

Provisional timetable for recourse to these options:
in months: 24 (from the award of the contract)

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.7.2015 Completion 30.6.2017

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Gemäß Vergabeunterlagen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß Vergabeunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: — Eigenerklärung zur Eignung – Formular liegt den Vergabeunterlagen bei und ist mit dem Angebot einzureichen.

— Erklärung gemäß § 1 Abs. 2 der Verordnung über die Förderung von Frauen und die Vereinbarkeit von Beruf und Familie bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Frauenförderverordnung – FFV) (VgG Bln) vom 23.8.1999 – Formular liegt den Vergabeunterlagen bei und ist mit dem Angebot einzureichen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: — Nachweis über den Umsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre Der Nachweis ist mit dem Formblatt Eigenerklärung zur Eignung mit dem Angebot einzureichen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: — Die BVG fordert Referenzen über die qualifizierte Ausführung von Instandsetzungsleistungen von Schienenfahrzeugen. Eine Liste zum Nachweis über die qualifizierte Ausführung von Instandsetzungsleistungen (Referenzen) erfolgt durch Vorlage einer Eigenerklärung mit Angaben des Fahrzeugtyps, der Anzahl der instandgesetzten Fahrzeuge, des Leistungszeitraumes sowie der öffentlichen und privaten Auftraggeber (mit Ansprechpartner und Kontaktdaten). Es werden Leistungen berücksichtigt, wenn die Instandsetzung in dem Zeitraum zwischen den 1.1.2011 und dem Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe erbracht wurden. Mindestleistungsumfang in dem benannten Zeitraum ist die qualifizierte Ausführung der Instandsetzungsleistungen von 20 Fahrzeugen. Die Referenzliste ist dem Angebot beizufügen.

— Eigenerklärung über der für die Ausführung der Leistung zur Verfügung stehenden technischen Ausrüstung und vorgesehenen technischen Personal. Die Eigenerklärungen sind dem Angebot beizufügen.

— Nachweis als zugelassener Schweißbetrieb gem. DIN EN 15085, CL1.

— Benennung von Leistungen, für die ein Nachunternehmereinsatz beabsichtigt ist.

Beabsichtigt der Bieter zum Nachweis seiner Eignung auf die Kapazitäten eines Nachunternehmers zu verweisen, so muss der Bieter mit dem Angebot die Eignung des Nachunternehmers anhand der geforderten Nachweise/Erklärungen sowie seine tatsächliche Zugriffsmöglichkeit auf diesen Nachunternehmer nachweisen (vgl. § 20 Abs. 3 SektVO) Bieter aus EU-Ländern, in denen die benannten Nachweise nicht erteilt werden, haben gleichwertige Nachweise zu führen bzw. gleichwertige Erklärungen abzugeben und eine amtlich anerkannte Übersetzung beizufügen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

FEM-E1/3591/14

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 6.2.2015

Payable documents: yes

Price: 10,00 EUR

Terms and method of payment: Die Vergabeunterlagen werden gegen Überweisung von 10 EUR auf das Konto IBAN DE90100708480510156309, BIC DEUTDEDB 110 abgegeben.

Die Überweisung ist mit dem Vermerk „Submission FEM-E1/3591/14 – Sanierung Wagenkasten und Drehgestelle U-Bahn F84-F92“, Konto 534806, Kostenstelle 99113 zu versehen.

Der Bewerbung ist eine Kopie des Überweisungsbeleges mit einer Einzahlungsbestätigung der Bank beizufügen.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

9.3.2015

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 12.6.2015

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Die Vergabestelle behält sich unter Beachtung des Gleichbehandlungsgrundsatzes vor, die Bewerber unter Fristsetzung einmalig zur Ergänzung und Verständigung der mit dem Angebot einzureichenden Unterlagen aufzufordern. Eine Verpflichtung des Auftraggebers besteht nicht. Bei der Vergabe von öffentlichen Aufträgen erhalten im Rahmen der geltenden vergaberechtlichen Bestimmungen bei den Regelungen des § 1,7 und 8 Berliner

Ausschreibungs- und Vergabegesetz entsprechenden und sonst gleichwertigen Angeboten die Unternehmen bevorzugt den Zuschlag, die Ausbildungsplätze bereitstellen, sich an tariflichen Umlageverfahren zur Sicherung der beruflichen Erstausbildung oder an Ausbildungsverbünden beteiligen. Als Nachweis ist von den für den Zuschlag in Betracht kommenden Bietern eine Bescheinigung der für die Berufsausbildung zuständigen Stelle vorzuhalten.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin

Postal address: Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Frauen Martin-Luther-Str.
105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Die Vergabekammer leitet gemäß § 107, Abs. 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

Der Antrag ist schriftlich bei der zuständigen Vergabekammer einzureichen. Der Antrag ist unzulässig, soweit der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften bereits im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat. Der Antrag ist außerdem unzulässig, soweit Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung bzw. den Unterlagen genannten Frist zur Bewerbung bzw. in den Vergabeunterlagen genannten Angebotsfrist gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Unzulässig ist ein Antrag auf Nachprüfung gemäß § 107, Abs. 3 Nr. 4 GWB auch dann, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen ist.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

7.1.2015